

LA RED

Oscar Alberto Cañete

Argumientos
DE LOS Testigos DE Jehová
Fábulas
DOCTRINAS
LOS 144 MIL BAUTISMOS
AÑO 1914
SANGRE
MUCHOS
FAISAS
- CUENTOS -
Arcangel
MUEL
NUEVO MUNDO



Ediciones
Profesionales
Cristianas



Oscar Alberto Cañete

La Red

Oscar Alberto Cañete

Copyright © 2015 Ediciones Profesionales Cristianas
Villegas 4677. B1874AOM Villa Dominico.
Buenos Aires. Argentina. 2069-9459

Ediciones Profesionales Cristianas existe para expresar la multiforme sabiduría de Dios que se manifiesta a través de su pueblo, dar gloria al Nombre de Jesucristo, y ser un canal de su reino a través de la palabra impresa.

Edición: Abel Riera

Diseño de tapa: Belén Morales

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de manera alguna, por medio electrónico, químico, mecánico, óptico, de fotografía o grabación, sin permiso previo de Ediciones Profesionales Cristianas. Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723.

Todas las citas bíblicas nombradas Biblia Reina Valera 1960, pertenecen a: Versión Reina-Valera 1960 © Sociedades Bíblicas en América Latina, 1960. Renovado © Sociedades Bíblicas Unidas, 1988.

Todos los derechos reservados. (All rights reserved)

Impreso en Argentina / *Printed in Argentina*

Cañete, Oscar Alberto

La red / Oscar Alberto Cañete ; editado por Abel Riera. - 1a ed.
- Villa Domínico : Ediciones Profesionales Cristianas , 2023.

Libro digital, PDF/A

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-48825-6-1

1. Apologética. 2. Testigos de Jehová. 3. Biblia.

I. Riera, Abel, ed. II. Título.

CDD 289.92

Del mismo modo que en la parábola de la red, el intento de este libro es recoger lo bueno y dejar lo malo fuera.

Mateo 13:47-48

Biblia Reina-Valera 1960

⁴⁷ Asimismo el reino de los cielos es semejante a una red, que echada en el mar, recoge de toda clase de peces;

⁴⁸ y una vez llena, la sacan a la orilla; y sentados, recogen lo bueno en cestas, y lo malo echan fuera.

Dos aportes periodísticos

29 de julio de 2016¹

José Alberto López, de 57 años, murió por una herida de bala en el hospital Ramón Carrillo, del partido de Tres de febrero, luego de que su esposa firmara un documento desautorizando a los médicos a realizarle una transfusión de sangre, debido a que la mujer es Testigo de Jehová.

José había sido atacado por delincuentes el viernes de la semana pasada, cuando quisieron robarle su camioneta. Tras días de agonía, y sin poder recibir sangre, falleció en el hospital.

En diálogo con el canal TN, Víctor López relató parte del diálogo que tuvo con la esposa de su hermano al llegar al hospital y enterarse de la decisión, que no pudo torcer a pesar de los desesperados pedidos que realizó al equipo médico.

"Cuando llegué al hospital los médicos me dijeron, **"lamentablemente tenemos un pedido por parte de la señora de que no le podemos dar sangre"**, contó.

"Pero mi hermano fue herido el viernes. ¡Hoy es lunes!", le digo.

Entonces hablo con la mujer:

— "Margarita, hay que transfundirlo ya, mi hermano se está muriendo". Y ella me responde:

"Tu hermano no se va a morir, quedate tranquilo. Tené fe en Dios".

— "¡Pero no se trata de fe, se trata de ciencia, de la vida de mi hermano!". Y al final me dice:

— **"Él está preparado para ir con Dios".**

— "¡Pero entonces me lo estás matando!", le digo.

¹Fuente: <http://www.infobae.com>

Hace unos años, la pareja perdió una hija de cuatro años que padecía leucemia. De acuerdo al relato de Víctor, la esposa de José, el que se encontraba en terapia intensiva peleando por su vida, le decía que él se iba a encontrar con su hija, y que, si estuviera en condiciones, avalaría la decisión de ella de no transfundirlo.

"Sé perfectamente que mi hermano jamás fue testigo de Jehová" -reiteró -.

Lamentablemente no pudo recibir sangre por pedido de la mujer. El médico me dijo, "acá tengo la firma de la mujer, arrénglenlo entre ustedes".

Víctor habló con abogados para saber si podía hacer algo, pero no tuvo tiempo suficiente. José murió el miércoles y fue velado ayer.

Testigo de Jehová murió por negarse a transfusión de sangre

La mujer de 60 años de edad debía someterse a una intervención quirúrgica tras sufrir un accidente de tránsito y por respeto a su religión

GDA / LA NACIÓN / ARGENTINA 4 DE JUNIO 2015 - 04:04 PM

Mercedes Pucheta murió el pasado miércoles en el Hospital Escuela de Corrientes, Argentina, tras rechazar transfusión de sangre que podía salvarle la vida.

El director asociado del centro asistencial, Alfredo Revidatti, advirtió que la víctima afrontaba un "cuadro irreversible" como consecuencia de no aceptar una cirugía con transfusión de sangre que le permitiría recuperarse.

La justicia provincial respetó la decisión de la paciente de negarse a una intervención quirúrgica de esas características por sus creencias religiosas, después de que familiares y testigos de Jehová certificaron esa decisión mediante un documento firmado ante un funcionario público.

La mujer argentina de 60 años de edad sufrió traumatismos de cráneo y tórax graves a raíz de un accidente de tránsito el pasado jueves y desde entonces permanecía internada en el hospital.

Al día siguiente los médicos planificaron una cirugía con transfusión de sangre pero los familiares de la paciente y asesores legales lo impidieron por razones religiosas.

“Podríamos haberla salvado, pero nos quedó ese gusto amargo en la boca, a pesar de que la mujer dijo que no y eso priva por sobre todo, pero no podíamos operar”, señaló Revidatti.

² La Nación, 1º y 4 de junio de 2015.

Prólogo

El libro que tiene en sus manos es una herramienta única - buscada y necesitada por pastores, por familiares de las víctimas que fallecieron por no haber recibido una transfusión de sangre en el momento preciso, debido a sus creencias erradas; y también, posiblemente un material útil para la Justicia. Para conseguirla se realizaron debates que llevaron muchos años, y cuya conclusión es: Este es el único libro que brinda al lector la posibilidad de tener un Testigo de Jehová en frente, y poder responderle con argumentos bíblicos sólidos, sin que se le altere el ánimo.

También le va a brindar la posibilidad de demostrarle hasta con su misma Biblia, que la sangre no es sagrada -tema que, como el paraíso terrenal, constituyen sus “caballitos de batalla”; pero en el caso particular de la sangre, la doctrina de los Testigos de Jehová ha matado a mucha gente, tanto espiritual como físicamente.

Voy a hacer un poco de historia, para contarles cómo y por qué se hizo este libro. Cuando empecé a recibir en mi casa a los Testigos de Jehová, al cabo de unos estudios me di cuenta de que estaban equivocados, porque de pequeño había concurrido a la escuela dominical de la Iglesia Evangélica Pentecostal Misionera de San Justo, Provincia de Buenos Aires – a cargo del pastor Guille, año 1968. Y aunque mi mamá falleció cuando yo tenía 10 años, “lo que Dios pone en tu corazón de chico, lo llevas de grande”³. Me alejé de la Iglesia hasta cumplidos los 30, y el dolor que me causaba ver esa gente equivocada, me llevó a decirle a mi pastor que quería ayudarlos, a lo que me respondió: —“Ni loco les abras la puerta”.

Luego comprendería el riesgo inmenso que eso implicaba, si hasta pastores cristianos conocí incursionando con ellos, convencidos y en sus filas. Quise realizar estudios bíblicos, pero eran caros, y recordé que Dios es mi guía, y el Espíritu Santo, mi amigo. ¿Cómo hice? Me encerré en mi pieza; oración y ayuno, la clave del éxito.

Cuando sentí que era el momento, les volví a abrir la puerta; entonces comenzó a suceder algo increíble: al principio, testigos de Jehová con menos años y experiencias, venían a mi casa,

³ Proverbios 22:6, La Biblia.

y estudiábamos. Pero como los puntos que ellos tocaban eran desacreditados por mis argumentos (guiado por el Espíritu Santo, por supuesto; si no, ¡imposible hacerlo!), en el próximo estudio, venían cada vez a visitarme “testigos” de más experiencia y estudio. Así llegó un día en el que estuve sentado frente a frente con un testigo de Jehová encargado de firmar en el hospital Regional de Mar Del Plata, luego de tres años de trabajo, el beneficio de otorgarles plasma en lugar de sangre a los suyos. Recuerdo como si fuera hoy su cara y su sorpresa. Firmaban a las 18 horas, y a las 13, me estaba diciendo:

—Tenés razón... ¿Pero cómo hago ahora, después de tanto trabajo, para presentarme y decirles que estamos equivocados?... ¡No puedo!, mi mujer y toda mi familia, son Testigos de Jehová, y yo, toda la vida.

El Espíritu Santo había logrado una estrategia única, no creo que el ser humano lo pudiera hacer. Al cabo de un año de intercambiar estudios con su postura y las mías, estaba quedando armado un libro único, que demostraría cada uno de sus errores.

Libro probado y comprobado con ellos mismos, y con su propia Biblia. Cuando se lo dije, dejó de venir y me pidió que le hiciera llegar el original. Pero a los treinta días golpearon mi puerta, y llegó el hombre junto con dos más; me pidieron que no editara el libro; ante mi negativa, se retiraron. De esto sabíamos solo Dios y yo; mi pastor, ni enterado... En ese momento conversé con él, y se desinteresó por completo del tema. Entonces llevé los borradores a la Escuela de pastores de Mar Del Plata. Luego de analizarlos por un mes, me aconsejaron que lo edite, dijeron que “no había nada igual hasta ese momento”. Mientras buscaba fondos y hacía correcciones de ortografía, pasaban los meses, y llega a mis oídos que era retirado de circulación el libro⁴ *El conocimiento que lleva a vida eterna*, a nivel mundial. ¿Quiénes eran esos dos sujetos que estuvieron en mi casa cuando comenté que editaría el libro? ¿Era el propósito de tanto trabajo que se sacara aquel libro de circulación?

Lo suplantó este otro: ¿Qué enseña realmente la Biblia? ¿Era la voluntad de Dios que no se editara mi obra? Agotado de tanto trabajo, guardé todo. Pero debo destacar que durante el año que me llevó escribir el primer libro, se cumplió en mí

⁴ de los Testigos de Jehová.

la promesa de que, si uno se ocupa de las cosas de Dios, él paga tus cuentas, y no te faltará nada. Fue un año colmado de milagros: las cuentas de teléfono se pagaban solas, y encontraba dinero en los bolsillos y en el piso; eso me confirmaba que debería estar tranquilo, porque estaba seguro que todo debía ser así.

Pasaron ya otros quince años y vi en el noticiero que moría un testigo de Jehová en una clínica; al otro día, otra noticia mostraba una familia llorando por un hijo en coma, al borde de la muerte, por no querer recibir sangre; peor aún, al haber firmado que no la quería, su familia recurrió a la justicia, y ni siquiera un juez con un recurso legal, podía lograr que le dieran sangre para salvarlo. La familia desesperada, no podía hacer nada; comencé a sentirme mal por saber cómo solucionar tanto dolor, y no hacerlo.

¿Casualidad, o no? Dos días después, me detiene un testigo de Jehová en la calle, y luego de tener una charla, me regala el nuevo libro que están usando hoy: *¿Qué enseña realmente la Biblia?* Me pongo a leerlo en casa, encuentro cambios con respecto al primero, pero algo me impulsa a comenzar de nuevo; con oraciones se empieza a clarificar el panorama, y buscando apuntes, comencé a armar el segundo libro, que esta vez sí es editado. En este están detallados todos y cada uno de los ardidés que usan para que pienses como ellos. Te van a decir que la Biblia que ellos usan es la correcta, y estos estudios están demostrando su error aunque uses su propia Biblia. Queremos afirmar enfáticamente que los errores de los argumentos de los Testigos de Jehová los hemos refutado con su propia Biblia. Por tanto, si el lector es testigo de Jehová y prefiere utilizar la Traducción del Nuevo Mundo, puede hacerlo.

También te dirán que el bautismo no es uno solo, y aquí encontrarás como “desarman” artificioosamente el bautismo, y cómo es reunido para demostrar que es uno solo.

La importancia del libro, radica principalmente en que el Espíritu Santo me utilizó para hacer que ellos mismos encontraran sus errores y quedaran plasmados en este papel; es decir: quedaron atrapados en su propia red, dando así sentido al título de este libro, “La red”.

Pero el tema más importante del contenido, y lo que me llevó a escribir este libro, movido por el amor y el dolor que me causaba verlos equivocados, es el tema de “la sangre sagrada”, el

cual está totalmente refutado; para ello, hubo que demostrar muchos errores más, acerca del hablar en lenguas, expresiones figurativas y simbólicas, y otros asuntos varios. Todos, usados por ellos para enmarañar y ocultar la verdad, la misma que hoy sale a la luz. Que Dios te bendiga. Y a todos los miles⁵ que se puedan salvar con esta obra.

La red, escrito por Oscar Alberto Cañete, guiado por el Espíritu Santo, se convierte así en una herramienta indispensable para todo pastor o hermano cristiano que necesite demostrar el error de los Testigos de Jehová. Pero de igual manera lo es para toda persona que se encuentre atraída o confundida ante la exposición de sus doctrinas, algunas de las cuales son de suma peligrosidad para la vida humana.

⁵ La información de Wikipedia.org estima en 19 millones la membresía de su organización en todo el mundo.

Introducción

Un tema que me ha dado vueltas en la mente, así como en la de muchos familiares de los Testigos de Jehová, el cual preocupa a la ciencia y a los médicos, e incluso a la misma Justicia, son los miles de personas que ya han muerto convencidas de que no debían recibir una transfusión sanguínea para salvar su vida.

Con esta modesta obra quiero demostrar con argumentos y pruebas bíblicas la mentira que ha sido llevada a cabo durante años por los Testigos de Jehová, apoyando sus doctrinas en los libros *El conocimiento que lleva a vida eterna*, *¿Qué enseña realmente la Biblia?*, y una Biblia que únicamente a su parecer es la correcta: *Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras*.

El particular diseño de esta biblia, presenta el texto amontonado y sin títulos, y favorece una de las especialidades de los Testigos de Jehová: la descontextualización de los textos bíblicos⁶; usted podrá advertir además algunos errores que se encuentran en ella, y también errores de los Testigos de Jehová en cuanto a su interpretación, puesto que más de una vez le pediré que lea un versículo anterior o posterior al que se hace referencia. De haber presentado otro diseño, con la sola lectura de los párrafos completos, el lector muchas veces puede darse cuenta por sí mismo de estos errores.

Lo más importante que se pretende en esta obra es demostrar la inmensa cantidad de mentiras que usan los Testigos de Jehová, y que han llevado a la muerte a miles de personas, engañadas por no querer recibir transfusiones de sangre. Con las pruebas en la mano, usted podrá percatarse. Para ello, hubo que demostrar no solo esa mentira, sino muchas otras más.

Esta obra toca temas que son difíciles de debatir verbalmente, puesto que la Biblia se puede usar mal, adulterando su verdadero significado, y llevaría meses aclarar algunas cuestiones. De esta manera, con tiempo y tranquilidad, usted podrá analizarlo en su casa, y terminaremos con el problema que se suscita

⁶ La práctica incorrecta o desleal de aislar los textos bíblicos, respecto de aquellos otros que son previos o posteriores, para jugar con significaciones aisladas, que una lectura más amplia no permitiría concluir o adoptar.

cuando un cristiano debate con un testigo de Jehová. Se acaloran los ánimos y siempre uno u otro se va, pero no se llega a un conocimiento pleno, perdiéndose así una vida para Cristo. Cualquiera sea su conclusión después de leer este libro, sabrá dónde está parado y qué destino le espera.

Para entender este correctamente, por favor no saltee páginas, porque correrá el riesgo de no interpretarlo.

Se han expuesto y rebatido de a una las posturas de los testigos, y enseguida se exponen las cristianas. Utilice el índice del libro para buscar los temas principales. Si dice: "esto es para los bautizados en Cristo" busque "bautismo"; o si mencionan: "esto es simbólico", "expresiones figurativas y simbólicas", a través de algunos de estos temas claves puede recurrir al índice, de este modo puede aclarar su inquietud.

Este estudio lleva un número al principio de las posturas de los Testigos de Jehová (Ej. 4, 5, 6...); busque ese mismo número nuevamente debajo y encontrará el análisis correspondiente de la misma.

Además, intencionalmente -para su claridad- imprimimos con un tipo y estilo gráfico las doctrinas e interpretaciones de los Testigos, y con otro carácter gráfico nuestro análisis. Las posturas de los Testigos de Jehová están expresadas en recuadros de texto grisados, con tipografía Times New Roman, típicamente usada por ellos. Las posturas del autor, normalmente siguen a continuación, sin recuadros, siempre expresadas en otra tipografía totalmente distinta. La Biblia Traducción del Nuevo Mundo también se cita con una tipografía usada por los Testigos de Jehová, y se señala siempre como (NM), Nuevo Mundo. La Biblia Reina Valera se cita siempre con otra fuente totalmente distinta. En todos los casos se menciona siempre la biblia de origen.

El libro contiene un capítulo que estudia diferencias entre ambas versiones, y un Ex Cursus que reproduce las opiniones de expertos biblistas al respecto.

También se incluye una Guía de Lectura bíblica para acompañar el estudio; esta misma está íntegramente redactada con la versión del Nuevo Mundo, porque la misma alcanza para demostrar muchos de los errores doctrinales de los propios Testigos de Jehová.

El libro tiene un extenso trabajo de citas bíblicas para que se pueda apreciar con claridad todo argumento.

A fin de no repetir las, se citan a veces en el texto mismo, o al pie de la página, llevando su lectura al texto bíblico. Le rogamos leerlas para su mejor comprensión.

Seguramente encontrará muchas verdades en las posturas de los Testigos de Jehová, pero el verdadero fin que se persigue con ellas, la estrategia común, es esconder *una mentira* entre mil verdades, la que le haga perder la vida eterna, celestial. Créalo: el diablo es el rey del engaño, y adultera con argumentos falsos la palabra verdadera, y los desvía de la fe y la vida eterna celestial. (1 Timoteo 6:20-21; 2 Corintios 11:12-15)⁷

1 Timoteo 6:20-21

Biblia Reina-Valera 1960

Oh Timoteo, guarda lo que se te ha encomendado, evitando las profanas pláticas sobre cosas vanas, y los argumentos de la falsamente llamada ciencia, la cual profesando algunos, se desviaron de la fe. La gracia sea contigo. Amén.

Este libro también le enseñará a buscar usted mismo la verdad y no confiar en el hombre, o en los que enseñan doctrinas de hombres. Dios le bendiga. Amén.

Así ha dicho Jehová: Maldito el varón que confía en el hombre, y pone carne por su brazo, y su corazón se aparta de Jehová.

(Jeremías 17:5) Biblia Reina-Valera 1960

Jesús dijo:

⁷ Hipócritas, bien profetizó de vosotros Isaías, cuando dijo:

⁸ Este pueblo de labios me honra;
Mas su corazón está lejos de mí.

⁹ Pues en vano me honran,
Enseñando como doctrinas, mandamientos de hombres.

¹⁰ Y llamando a sí a la multitud, les dijo: Oíd, y entended:

⁷ Ver en pág. 33.

¹¹ No lo que entra en la boca contamina al hombre; mas lo que sale de la boca, esto contamina al hombre.

¹² Entonces acercándose sus discípulos, le dijeron: ¿Sabes que los fariseos se ofendieron cuando oyeron esta palabra?

¹³ Pero respondiendo él, dijo: Toda planta que no plantó mi Padre celestial, será desarraigada.

¹⁴ Dejados; son ciegos guías de ciegos; y si el ciego guiare al ciego, ambos caerán en el hoyo.

¹⁵ Respondiendo Pedro, le dijo: Explícanos esta parábola.

¹⁶ Jesús dijo: ¿También vosotros sois aún sin entendimiento?

¹⁷ ¿No entendéis que todo lo que entra en la boca va al vientre, y es echado en la letrina?

¹⁸ Pero lo que sale de la boca, del corazón sale; y esto contamina al hombre.

¹⁹ Porque del corazón salen los malos pensamientos, los homicidios, los adulterios, las fornicaciones, los hurtos, los falsos testimonios, las blasfemias.

(Mateo 15:7-19) Biblia Reina-Valera 1960

Antes del libro “¿Qué enseña realmente la Biblia?”⁸ los Testigos de Jehová adoctrinaban con otro libro. Al ser demostrada su equivocación, el primero fue sacado de circulación y suplantado por el mencionado.

Capítulo 1

Análisis de las biblias y sus contradicciones

Al concluir este libro, me di cuenta de la cantidad de diferencias que hay en la versión Traducción del Nuevo Mundo de las Sagradas Escrituras. Por ese motivo muestro a continuación algunos pocos ejemplos. Para los capítulos y versículos del Nuevo Mundo utilizaré las iniciales NM, y para los de la versión Reina Valera Revisada 1960, RV o RVR1960.

El siguiente ejemplo corresponde a un argumento utilizado en el libro “El conocimiento que lleva a vida eterna” (de los Testigos de Jehová)⁹. Según esta traducción de NM¹⁰, Hebreos 1:2 dice: “al fin de estos días... Y por quien hizo los sistemas de cosas”.

Hebreos 1:2 (NM)

² al fin de estos días nos ha hablado por medio de un Hijo, a quien nombró heredero de todas las cosas, y mediante el cual hizo los sistemas de cosas.

Pero la versión más antigua (Reina Valera) dice: “En estos postreros días... y por quien así mismo hizo el universo”.

⁸ Watch Tower Bible and Tract Society of Pennsylvania, 2005.

⁹ Watch Tower Bible and Tract Society of Pennsylvania, *El conocimiento que lleva a vida eterna* (Estados Unidos, 1995), pág. 98.

¹⁰ La Traducción del Nuevo Mundo, traducida al inglés en 1961, y de la cual se habían traducido al español 6 millones de ejemplares hasta 1979.

² en estos postreros días nos ha hablado por el Hijo, a quien constituyó heredero de todo, y por quien asimismo hizo el universo;

Puede utilizarse la palabra "mundo" en lugar de "sistema de cosas", pero utilizar en una versión "universo" y en la otra "sistema de cosas", denota que uno de los dos grupos de personas que tradujo los libros mintió o adulteró el significado. ¿O debo decir mínimamente que "se presta a confusión"?

Vemos otro ejemplo en Mateo 24:3: "...y estando él sentado... ¿y qué señal habrá de tu venida y del fin del siglo?" (RV).

Y estando él sentado en el monte de los Olivos, los discípulos se le acercaron aparte, diciendo: Dinos, ¿cuándo serán estas cosas, y qué señal habrá de tu venida, y del fin del siglo?

La versión NM dice: "...estando él sentado... ¿y qué será la señal de tu presencia y de la conclusión del sistema de cosas?". Decir "venida" en lugar de "presencia" no tiene el mismo significado, y en todo caso, "sistema de cosas" no iguala a la palabra "siglo".

La palabra griega para "venida" es "parusía", traducida en la mayor parte de las versiones en este versículo como "venida". Unas pocas veces en otros versículos como "presencia".

Es probable que la traducción "sistema de cosas" en este caso esté denotando de parte de NM desconocimiento del texto original, porque podría ser una traducción admisible si la palabra griega hubiera sido "kosmou", pero no lo es, dado que la palabra griega en Mateo 24:3 es "aionos".

Además, compárese Mateo 24:3 de cualquier versión con 1 Tesalonicenses 4:16,17.

1 Tesalonicenses 4:16-17

Biblia Reina-Valera 1960

¹⁶ Porque el Señor mismo con voz de mando, con voz de arcángel, y con trompeta de Dios, descenderá del cielo; y los muertos en Cristo resucitarán primero.

¹⁷ Luego nosotros los que vivimos, los que hayamos quedado, seremos arrebatados juntamente con ellos en las nubes para recibir al Señor en el aire, y así estaremos siempre con el Señor.

Las dos versiones aclaran que el Señor vendrá y seremos arrebatados en las nubes para estar siempre con él. ¿Entonces, "venida" no es igual que "presencia"? No, Jesús viene y no toca tierra; nosotros vamos hacia él. No hay que confundir la pregunta con la respuesta. Es preciso tener en cuenta Mateo 24:4

Cuidado que nadie los extravíe. (o engañe) (NM)

Jesús responde enumerando las señales que habría en ese fin de siglo y aclara que aún no será el fin.

Biblia Reina-Valera 1960

⁵ Porque vendrán muchos en mi nombre, diciendo: Yo soy el Cristo; y a muchos engañarán.

⁶ Y oiréis de guerras y rumores de guerras; mirad que no os turbéis, porque es necesario que todo esto acontezca; pero aún no es el fin.

...

⁹ Entonces os entregarán a tribulación, y os matarán, y seréis aborrecidos de todas las gentes por causa de mi nombre.

Por lo tanto, Reina Valera es clara en su lectura y no se contradice. "Uno será tomado y el otro dejado" (Mateo 24:40-41).

⁴⁰ Entonces estarán dos en el campo; el uno será tomado, y el otro será dejado.

⁴¹ Dos mujeres estarán moliendo en un molino; la una será tomada, y la otra será dejada.

Otro ejemplo. Mateo 28:20 (RVR60) termina diciendo: "hasta el fin del mundo. Amén".

La versión NM dice: "hasta la conclusión del sistema de cosas". Esto cambia totalmente lo dicho, y si entendemos que se puede usar esta palabra al traducir ai.on.nes (plural), o sea, para traducir "mundos" (plural), veo mal que se utilice para suplantar cuanta expresión se presente. ¿Usted puede decir que fin del mundo es igual que fin de sistema de cosas?¹¹

Si al decir en la versión NM que hay ya una tierra y un cielo que esperamos (2 Pedro 3:13), y Juan también lo afirma cuando la ve; y para certificar que no es esta, dice: "la tierra anterior había pasado y el mar ya no existe"; y para aclararlo, simbolizando la destrucción de esta tierra o mundo dice: "huyeron el cielo y la tierra, y no se halló lugar para ellos" (Revelación 21:1 y 20:11), queda claro que se destruye este *sistema de cosas*, pero también el mundo. Entonces la expresión más adecuada es la que usa RV en Mateo 28:20, cuando dice: "yo estoy con ustedes hasta el fin del mundo. Amén", demostrando que este mundo tendrá fin al ser destruido. Con la versión NM, si no se analiza muy detenidamente, esto puede no entenderse o crear confusión.

¹¹ Vale la misma observación que para Mateo 24:3: Aionos no es kosmou. La traducción de NM no es apropiada.

Los versículos mencionados:

2 Pedro 3:13

¹³ Pero hay nuevos cielos y una nueva tierra que esperamos según su promesa, y en estos la justicia habrá de morar.

(NM)

Apocalipsis 20:11-12

Biblia Reina-Valera 1960

¹¹ Y vi un gran trono blanco y al que estaba sentado en él, de delante del cual huyeron la tierra y el cielo, y ningún lugar se encontró para ellos.

¹² Y vi a los muertos, grandes y pequeños, de pie ante Dios; y los libros fueron abiertos, y otro libro fue abierto, el cual es el libro de la vida; y fueron juzgados los muertos por las cosas que estaban escritas en los libros, según sus obras.

Apocalipsis 21:1

Biblia Reina-Valera 1960

Vi un cielo nuevo y una tierra nueva; porque el primer cielo y la primera tierra pasaron, y el mar ya no existía más.

Otro ejemplo. 1 Corintios 7:31 (NM): "La escena de este mundo está cambiando".

Compare con Marcos 13:31 (NM): "La tierra pasará", no: "cambiará". Cambiar no es lo mismo que pasar; pasar es desaparecer o no estar más en un lugar, y decir "está cambiando" es transformarse o cambiar. NM se vuelve a contradecir.

En cambio RV dice: "la apariencia de este mundo se pasa" (1 Corintios 7:31). Compare con Marcos 13:31: "el cielo y la tierra pasarán". El relato de RV es coherente; el de NM no lo es.

1 Corintios 7:31

Biblia Reina-Valera 1960

³¹ y los que disfrutaban de este mundo, como si no lo disfrutasen; porque la apariencia de este mundo se pasa.

1 Corintios 7:31

³¹ y los que hacen uso del mundo, como los que no usan a plenitud; porque la escena de este mundo está cambiando. (NM)

Marcos 13:31 (NM)

³¹ El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán.

Marcos 13:31 Biblia Reina-Valera 1960

³¹ El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán.

Incluya en la comparación Mateo 28:20

Mateo 28:20 Reina-Valera 1960 (RVR1960)

²⁰ enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado; y he aquí yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo. Amén.

La NM dice en 1 Corintios 7:31: "...porque la escena de este mundo está cambiando". La versión RV dice "se pasa". "Está cambiando" no es lo mismo que "se pasa".

Marcos 13:31 dice "la tierra pasará", y concuerda con Mateo 28:20. RV dice: "Estoy con ustedes hasta el fin del mundo". Pero (NM) dice: "Estoy con ustedes hasta el fin del sistema de cosas". Un sistema de cosas no tiene definición de término, un mundo sí. Creo que no solamente hay diferencias de traducción, sino que las diferencias son intencionales: Se nos quiere influenciar a pensar que la tierra no pasará, contradiciendo lo que dice Jesús en Marcos 13:31, -según ambas versiones por igual- para favorecer sus doctrinas, que veremos más adelante.

Otro ejemplo: NM dice en Juan 12:46: "Yo he venido como luz al mundo". Esto minimiza a Jesús, porque una cosa es decir "yo soy la luz" y otra es decir, como símbolo: "yo he venido como luz", y no "soy luz". Se contradice con Juan 8:12 (NM) diciendo "yo soy

la luz”, aclarando esto: que es luz, y no viene “como si fuera una luz”.

RV en cambio, en Juan 12:46 dice: “Yo, la luz he venido al mundo” y en Juan 8:12 “Yo soy la luz del mundo”. No se contradice; RV es coherente en el relato.

Juan 12:46

Biblia Reina-Valera 1960

Yo, la luz, he venido al mundo, para que todo aquel que cree en mí no permanezca en tinieblas.

Juan 8:12

Biblia Reina-Valera 1960

Otra vez Jesús les habló, diciendo: Yo soy la luz del mundo; el que me sigue, no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida.

Siguiendo el mismo espíritu de disminución del valor de Jesucristo, volvemos a Hebreos 1:2.

Hebreos 1:2

(NM)

² al fin de estos días nos ha hablado por medio de un Hijo, a quien nombró heredero de todas las cosas, y mediante el cual hizo los sistemas de cosas.

Hebreos 1:2

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

² en estos postreros días nos ha hablado por el Hijo, a quien constituyó heredero de todo, y por quien asimismo hizo el universo;

Claramente no es igual “un Hijo”, que “el” Hijo. Como categóricamente no es igual, en este contexto, “los sistemas de cosas”, que “el universo”. El propósito es: **disminuir la figura de Jesucristo.**

Otro ejemplo. Romanos 8:21 (NM): “la creación misma también será libertada de la esclavitud a la corrupción y tendrá la gloriosa libertad de los hijos de Dios”.

porque también la creación misma será libertada de la esclavitud de corrupción, a la libertad gloriosa de los hijos de Dios.

La versión NM se puede prestar a confusión diciendo "libertada de esclavitud a la corrupción". RV es coherente y clara en su relato.

En la versión NM dice, en Marcos 11:10: "¡Bendito es el Reino venidero de nuestro Padre David!". Se bendice aquí un Reino venidero, o sea que va a venir más adelante. Esto lo hacían mientras estaban frente a Jesús, pero en Lucas 17:21 Jesús mismo les dice: "...ni dirán: ¡Miren acá! o allá, porque ¡miren!, ¡el reino de Dios en medio de ustedes está!" (Diciendo con esto que él es el Reino).

En cambio RV, en Marcos 11:10 dice: "¡Bendito el Reino de nuestro Padre David que viene!" Y en Lucas 17:21, Jesús dice: "...El Reino de Dios está entre vosotros". Por lo tanto, RV no se contradice.

¡Bendito el reino de nuestro padre David que viene! ¡Hosanna en las alturas!

También en Mateo 21:9, la versión NM dice: "¡Bendito es el que viene en el nombre de Jehová! ¡Sálvalo, rogamos en las suplicas alturas!"

¿Qué es esto, si no pedir que salven a Jesús? Jesús venía a salvarlos a ellos, y ellos lo sabían. Este versículo está totalmente cambiado y carece de coherencia, sin embargo, RV dice: "...y la gente que iba delante y la que iba detrás aclamaba, diciendo: ¡Hosanna al hijo de David! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosanna en las alturas!" (Mateo 21:9), siendo coherente en el relato.

Y la gente que iba delante y la que iba detrás aclamaba, diciendo: ¡Hosanna al Hijo de David! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosanna en las alturas!

*Una coma o un punto mal ubicados cambian el significado. Veámoslo: aquí se tergiversa el significado que la Biblia le da a las palabras dichas por Jesucristo. La versión RV dice en Lucas 23:43: "Entonces Jesús le dijo: De cierto **te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso**". La Biblia que usan los testigos de Jehová (NM) dice: "y él le dijo: **verdaderamente digo hoy: estarás conmigo en el paraíso**". Nótese que las dos versiones son parecidas, pero al poner dos puntos al finalizar la palabra "hoy" y no encontrarse la palabra "que", cambia el significado.*

¿Cómo podemos entenderlo? En 2 Corintios 12:2,4 las dos versiones dicen claramente que un hombre fue arrebatado hasta el tercer cielo (v. 2), y que fue arrebatado al paraíso (v. 4). Esto aclara que RV es fiel con el relato que dice "hoy estarás conmigo", mientras NM dice "digo hoy: estarás conmigo."

Entonces Jesús le dijo: De cierto te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso.

Los traductores de todas las Biblias cristianas -católicas, evangélicas, ortodoxas, protestantes-, han realizado un honesto trabajo científico de traducción, recurriendo a los mejores manuscritos y textos originales, hebreos, arameos o griegos de que han dispuesto, y han obtenido por eso notable coincidencia entre sí; en cambio los Testigos de Jehová tienen una versión en la cual introdujeron pequeñas diferencias para no contradecir lo que sus líderes y doctrina indican.

*Al tomar a Cristo no como a Dios sino como un **ángel**, todo lo que hace mención de esto está cambiado.
Ejemplos: Juan 1:1; Colosenses 1:14-16; Tito 2:13; 2 Pedro 1:1.*

Colosenses 1:14-16

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

¹⁴ en quien tenemos redención por su sangre, el perdón de pecados.

¹⁵ El es la imagen del Dios invisible, el primogénito de toda creación.

¹⁶ Porque en él fueron creadas todas las cosas, las que hay en los cielos y las que hay en la tierra, visibles e invisibles; sean tronos, sean dominios, sean principados, sean potestades; todo fue creado por medio de él y para él.

2 Pedro 1:1

Reina-Valera 1960 (RVR1960)

Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que habéis alcanzado, por la justicia de nuestro Dios y Salvador Jesucristo, una fe igualmente preciosa que la nuestra:

Como los testigos de Jehová compran sus biblias en el Salón del Reino nunca se van a dar cuenta que sus estudios están dirigidos por una revista, la que los guía de una manera útil a sus fines, a no ser que se les ocurra estudiar griego, latín, hebreo, o algo más fácil aún: consultar otras biblias.

La organización "Watchtower"¹²Bible and Tract Society" se conoce como la religión que niega la deidad de Jesucristo, por eso hizo su propia traducción de la Biblia, ¡y se esforzaron bastante! Colocaron la palabra "Jehová" para hacer parecer que la Biblia no sostiene la idea de que Jesucristo es Dios (Jehová).

Quitando el énfasis que hacen las Escrituras con respecto a Jesucristo como Dios pusieron la palabra "Jehová", adaptando "YHWH" para el nombre de Dios (del original hebreo), en lugar de

¹² Watchtower: Torre del vigía, atalaya.

usar "THEOS", Dios, y "KURIOS", Señor, presentes en muchos versículos de las escrituras griegas cristianas (Nuevo Testamento). De esta manera diferenciaron a Jehová Dios de Jesucristo, lo que por lógica no está justificado en el texto, además de colocar el nombre de Dios en lugares donde no hay un respaldo textual para el mismo.

Por ese motivo tienen su propia versión de la Biblia denominada "Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras hebreas y griegas". Esta fue lanzada por Knorr desde 1950, encontrándose con serias críticas por su traducción amañada. Ejemplos: 1 Timoteo 4:1¹³; 2 Corintios 4:4¹⁴; Lucas 23:43¹⁵.

También encontré, entre tantos estudios realizados, que su vocabulario es distinto, cambiando de esa manera la traducción a la cual estamos acostumbrados los cristianos, deformando o alterando el verdadero sentido de la palabra. Algunos términos usados (entre muchos otros cambios) son:

Fin del mundo: sustituido por "conclusión del sistema de cosas".

Iglesia: sustituida por "congregación".

Apocalipsis: sustituido por "revelación o revelaciones".

Adorar a Dios: sustituido por "rendir servicio sagrado".

Espíritu Santo: sustituido por "fuerza activa de Dios".

Gracia: sustituida por "bondad inmerecida".

Cruz: sustituida por "madero de tormento".

Tienen también un criterio propio en las traducciones literales, al que llaman "principio de uniformidad", dándole un significado único a una palabra principal y usándola en toda la traducción. Esto es erróneo en lo que se refiere a una traducción¹⁶

¹³ Ver en pág. 228 (NM) y pág. 181 (RVR).

¹⁴ Ver en pág. 223-224 (NM) y pág. 121 (RVR).

¹⁵ Ver en pág. 247 (NM) y pág. 27 (RVR).

¹⁶ Especialmente con las particularidades de la riqueza del idioma griego, en los textos del Nuevo Testamento.